



2024年1月22日
透明度和报告工作组发布

原文：英文

透明度和报告工作组 2024年2月23日会议介绍性文件

透明度和报告工作组在第九届至第十届缔约国会议期间的情况介绍和任务

1. 在《武器贸易条约》第九届缔约国会议期间，缔约国处理了透明度和报告工作组临时主席提出的一些建议，这些建议是透明度和报告工作组在2023年2月16日和5月11日会议期间讨论后提出的，并被列入该工作组向第九届缔约国会议提交的报告草案。¹
2. 根据这些建议，缔约国：
 - a. 再次呼吁透明度是《条约》的一个关键目的，缔约国在各自国家内履行《条约》义务以及在《武器贸易条约》进程的交流和倡议中需要遵守这一目的。
 - b. 重申报告是《条约》的一项基本法定义务，提交初步报告和年度报告是缔约国践行对《条约》承诺的一个表现。
 - c. 对报告义务的履约率持续偏低表示关切。
 - d. 敦促未充分履行其报告义务的缔约国提交报告，或在提交报告有困难的情况下，利用现有的援助机制，以充分遵守条约的报告义务。
 - e. 鼓励所有相关利益攸关方继续执行第四届缔约国会议通过的关于报告的外联战略，并利用一切现有手段与未充分履行报告义务的缔约国积极接触，以提高对报告强制性的认识，并应要求提供协助。
 - f. 表示继续支持双边和区域报告问题（同行对同行）自愿协助项目，包括区域自愿报告倡导者倡议，并请《武器贸易条约》秘书处进一步发展这一项目；
 - g. 鼓励缔约国和签署国在线注册以进入信息技术平台并利用信息交流平台。
 - h. 核可中期主席报告草案附件A所列的透明度和报告工作组在第九届缔约国会议和第十届缔约国会议之间的任务，并强调工作组需要探讨是否可能使其工作与有效执行条约工作组

¹ 请参阅第九届缔约国会议最终报告([ATT/CSP9/2023/SEC/773/Conf.FinRep.Rev2](#))第26段和透明度和报告工作组主席向第九届缔约国会议提交的报告草案([ATT/CSP9.WGTR/2023/CHAIR/768/Conf.Rep](#))第30段。尽管第九届缔约国会议主席和ATT秘书长进行了广泛协商，但没有一个合格的缔约国愿意担任透明度和报告工作组（联合）主席，因此由ATT秘书处担任透明度和报告工作组临时主席，并在整个第九届缔约国会议周期内协调工作组会议。

的主流工作相结合。

3. 缔约国指示透明度和报告工作组在第九届至第十届缔约国会议期间至少审议以下常设议程项目：

- a. 遵守报告义务的情况和报告提交方面的挑战；
- b. 关于根据《条约》第13条提交报告的实质性问题；
- c. 透明度和信息交流；和
- d. 透明度和报告工作组在第十届和第十一届缔约国会议期间的任务。

4. 在每一个常设议程项目下，缔约国都责成透明度和报告工作组执行以下具体任务：

- a. **关于遵守报告义务的情况和提交报告方面的挑战**，透明度和报告工作组将：
 - i. 在每次会议上审议报告提交情况，重点关注与之前相比取得的进展；
 - ii. 邀请未履行ATT报告义务的缔约国与会者说明他们在及时、准确提交初步报告和年度报告方面面临的挑战，同时邀请全面履行报告义务的国家与会者介绍其在编写和提交报告方面的经验，包括与提升报告能力有关的自愿信托基金（或其他国际援助提供方）资助的项目的受益国；
 - iii. 监测“关于报告提交的外联战略”²和针对报告提交的双边和区域（同行对同行）援助项目的执行情况；和
 - iv. 让与会者有机会提出和讨论促进报告和支持缔约国应对报告挑战的其他手段。
- b. **关于根据《条约》第13条提交报告的实质性问题**，透明度和报告工作组将：
 - i. 让与会者有机会交流与报告义务实质性问题相关的做法、挑战和局限性，以便从透明度和报告工作组的审议中受益；和
 - ii. 针对在第三届缔约国会议通过、并在第五届和第八届缔约国会议之间更新的关于年度报告义务的“常见问题解答”式指导文件，审议已提交的修改或补充问答内容提案。³
- c. 关于**透明度问题和信息交流**，透明度和报告工作组将：

² “报告提交外联战略”作为附件A载于透明度和报告工作组联合主席向第四届缔约国会议提交的报告草案，可在ATT网站第四届缔约国会议文件页面的工作组版块查阅：<https://www.thearmstradetreaty.org/conference-documents-csp-4.html>。

³ 关于年度报告义务的“常见问题解答”式指导文件可在ATT网站的报告要求页面查阅：<https://www.thearmstradetreaty.org/reporting.html>。

- i. 让与会者有机会在政策层面和业务层面交流《条约》要求或鼓励的信息交流做法、挑战和限制；
- ii. 监测缔约国使用ATT网站在线报告功能和信息交流平台的情况[并进一步研究该平台如何支持透明度和报告工作组和有效执行条约工作组的工作以及缔约国之间的合作]；和
- iii. 考虑提案，以利用并跟进初步报告和年度报告及其中的信息。

d. 关于透明度和报告工作组在第十届缔约国会议和第十一届缔约国会议期间的任务，透明度和报告工作组将根据《武器贸易条约》透明度和报告情况审查上述议程项目的相关性，并探讨将其工作与有效执行条约工作组主流工作保持一致的可能性，以期编写一份供第十届缔约国会议审议的提案。

5. 联合主席编写了这份介绍性文件，以阐述透明度和报告工作组的任务，供第九届和第十届缔约国会议期间进行讨论，并使各代表团能够为2024年2月23日举行的工作组会议做好准备。文件解释了特定任务的背景，总结过去的提案和讨论，列出讨论要点，并提出一些建议供各代表团审议。这应确保在会议期间进行有效的结构化讨论。

6. 由于文件多次呼吁各代表团在会议前提交意见，联合主席鼓励各代表团于2024年2月9日前以书面形式通过向联合主席和ATT秘书处发送电子邮件或通过信息交流平台提交意见。

议程项目1：遵守报告义务的情况和提交报告方面的挑战

任务1：透明度和报告工作组将在每次会议上审查报告提交情况，从而重点关注与以往相比取得的进展。

7. 审查报告提交的情况始终是通过ATT秘书处的介绍来完成的。在2024年2月23日的透明度和报告工作组会议期间，ATT秘书处将对报告提交情况以及与上次更新状态相比所取得的进展进行总体概述。

任务2：透明度和报告工作组将邀请未履行ATT报告提交义务的缔约国与会者介绍他们在及时、准确提交初步报告和年度报告方面面临的挑战，邀请已履行报告提交义务的缔约国与会者介绍其编制和提交报告的经验，包括自愿信托基金（或其他国际援助提供者）资助的与提高报告能力有关的项目的受益者。

8. 这项经常性任务一直被列入透明度和报告工作组的任务，为缔约国提供一个持续的平台，分享组织和履行报告义务方面的问题和困难，以及解决办法和良好做法。根据第九届缔约国会议关于审查ATT工作方案和有效执行条约工作组配置和实质的决定，在本次讨论中，联合主席采纳了第九届缔约国会议通过的关于有效执行条约工作组配置和实质提案中包含的工作安排。⁴在这方面

⁴ 请参阅第九届缔约国会议最终报告第24 (f)段和第35段([ATT/CSP9/2023/SEC/773/Conf.FinRep.Rev2](#))。另请参阅管理委员会关于审查《武器贸易条约》工作方案的提案草案([ATT/CSP9.MC/2023/MC/765/Conf.Prop](#))和关于有效执行条约工作组配置和实质的提案草案，作为附件D列入有效执行条约工作组主席向第九届缔约国会议提交的报

，联合主席积极联系一些缔约国，邀请它们介绍在提交年度报告方面面临的挑战、为克服这些挑战而采取的措施和/或为收集、整合和向ATT秘书处转送相关信息而采取的程序。在此过程中，联合主席的目的是确保发言国家的多样性，并将自愿信托基金资助的与报告提交有关的项目的受益者包括在内。

9. 在2024年2月23日透明度和报告工作组会议期间，联合主席将邀请有关缔约国作介绍。随后，各代表团将有机会与介绍情况的缔约国交流其做法和挑战。如果可行，这种交流还应包括关于国际合作和援助可能性的信息，以应对所提出的挑战或制约因素，例如通过自愿信托基金，以及确定可能受益于透明度和报告工作组内部进一步澄清的问题（见议程项目2）。

10. 在这方面，联合主席还提醒缔约国注意缔约国会议已经核可并建议使用的综合援助工具，即：

- a. 文件“[促进遵守国际报告义务和承诺的国家层面措施](#)” - 就提交报告职责的组织提供指导；
- b. “[常规武器批准或实际进出口报告：问答](#)”文件 - 以问答形式提供指导，以协助编写强制性年度报告；和
- c. “[报告提交外联战略](#)”（根据该战略，要求所有国家和其他ATT利益攸关方向透明度和报告工作组简要介绍为促进和加强遵守《条约》报告义务而采取的所有举措）。

任务3：透明度和报告工作组将监测“报告提交外联战略”及双边和区域报告问题（同行对同行）自愿协助项目的执行情况。

报告提交外联战略

11. 第四届缔约国会议核可“[报告提交外联战略](#)”，以应对持续至今的报告履行率下降趋势。该战略包括几项建议，并呼吁所有ATT利益攸关方在执行和帮助执行《条约》的工作中注意报告提交问题。具体而言，会议：1)鼓励主席、主席团成员、联合主席和ATT秘书处参加与ATT有关的活动，并预留具体时间通报报告提交情况；2)呼吁缔约国考虑是否有可能与民间社会和/或区域组织一道，在区域层面为负责提交报告的国家主管部门举办信息会议；3)请缔约国通过双边对话促进ATT的执行，特别提及及时提交报告的重要性（并可能最终导向确定挑战和技术援助机会）；以及4)请缔约国会议主席和/或ATT秘书处主动联系未履行报告义务的缔约国，并在可能的情况下找出编写和提交报告的原因或困难。

12. 外联战略的执行后来被列入透明度和报告工作组的任务，以监测其影响。透明度和报告工作组多任联合主席请各代表团向工作组简要介绍它们为加强遵守《条约》报告义务而采取的所有举措。缔约国会议主席在双边基础上并通过个别信函与拖欠报告义务的缔约国接触，这已成为标准做法。ATT秘书处还承诺与未完成报告的国家密切接触，在适当和可行的情况下提供指导。ATT秘书处近期还将在欧盟支持下启动关于ATT报告能力建设的项目。这一新项目旨在加强缔约国对ATT报告义务的理解及其履行这些义务的能力，以提高报告履行率并进一步实现《条约》的透明度目标。在援助方面，工作组还注意到，自愿信托基金越来越多被用来支持各国的报告提交工作。

13. 在2024年2月23日的透明度和报告工作组会议上，联合主席将首先邀请ATT秘书处向各代表团简要介绍通过欧盟支持而实现的新报告能力建设项目的最新情况。之后，联合主席将邀请科特迪瓦报告其于2023年11月为西非经共同体成员国主办的由自愿信托基金资助的报告能力建设研讨会。在这些发言之后，联合主席将为缔约国、民间社会和区域组织提供机会，向各代表团简要介绍它们举行的关于报告提交的情况介绍会或宣传活动，以及侧重于加强遵守报告义务的其他举措。

关于双边和区域报告问题（同行对同行）自愿协助项目

14. 双边和区域报告问题（同行对同行）自愿协助项目在第四届缔约国会议周期内首次进行了讨论，并在第五届缔约国会议上得到了缔约国的明确支持。该项目的最初意图只是，对如何编写报告有具体问题的缔约国可以联系其同行，以获得解答或实际建议。在这方面，这项援助旨在作为一项额外的辅助工具，例如，在上述关于年度报告义务的“常见问题解答”式指导文件之后。由于共同的语言、区域动态和/或共同的挑战，将区域同行聚集在一起可以促进同行之间的交流。在这方面，该项目还与关于报告提交的外联战略和自愿信托基金有联系。

15. 为了促进这种交流并使项目具体化，ATT秘书处在第六届缔约国会议和第九届缔约国工作组会议间隙组织了两次关于报告提交的非正式早餐会，召集了在报告提交方面需要实际建议的缔约国代表以及在这一主题上有经验的缔约国同行。⁵在这样的安排下，参与者以英语、法语和西班牙语进行了非常实用的同行间交流，会议受到积极欢迎，参与者表示愿意继续进行这类同行间交流。

16. 在第九届缔约国会议周期内，工作组还讨论了临时主席关于推进所谓“区域自愿报告倡导者倡议”的提案。根据这一举措，有缔约国提议，ATT秘书处可确定报告提交方面的区域倡导者，并询问他们是否有能力和意愿与本区域在履行报告提交职责方面遇到挑战的缔约国接触。这些区域报告倡导者与拖欠报告国家的接触程度将在很大程度上取决于有关国家本身。他们的参与可以是主动的，也可以是被动的。区域倡导者可以采取积极步骤，鼓励本区域各国提交报告和/或在双边交流中分享本国的良好做法，或者（可能通过ATT秘书处）简单通知本区域陷入困境的国家，它们可以就如何收集和处理相关信息以及如何提交报告提供建议。在这一过程中，区域组织也可以发挥领导或支持作用，一些组织已经在自愿信托基金项目发挥了这样的作用。

17. 在缔约国积极接受该提案后，ATT秘书处联系了非洲、美洲、亚洲、欧洲和大洋洲拥有良好报告提交记录的几个缔约国，询问它们是否有兴趣担任报告倡导者。最终接受这一角色的缔约国随后被邀请参加上述第九届缔约国会议关于报告提交的非正式早餐会，这是与本区域有兴趣获得报告提交相关援助的缔约国接触的第一步。

18. 在第九届缔约国会议上，根据透明度和报告工作组的建议，缔约国会议表示继续支持同行对同行项目和区域倡导者倡议，并请ATT秘书处进一步发展该项目。有鉴于此，ATT秘书处将组织关于报告提交的第三次非正式早餐会，并与感兴趣的区域报告倡导者举行头脑风暴会议，以进一步探索可能的机会。秘书处还将让一些区域组织参与进来，评估它们如何支持区域报告倡导者的外联工作，或让他们参与自己的报告提交相关项目。在2024年2月23日的透明度和报告工作组会议期间，**联合主席将邀请ATT秘书处简要报告这些会议的结果以及项目的可能进展。**一般来说，需要明确的是，考虑到其能力和资源，首先由每个区域报告倡导者决定其可以承诺何种类型和何种程度的参与。作为最低要求，**卓越**区域报告倡导者应利用专门讨论武器控制问题的双边和区域会议上的一切机会，与本区域难以履行报告提交职责的缔约国接触。

⁵ 由于新冠肺炎疫情，这些会议的组织出现两年时间的中断。

任务4：透明度和报告工作组将为与会者提供机会，提出和讨论促进报告提交和支持缔约国应对报告提交挑战的其他手段。

19. 这项经常性任务一直被列入透明度和任务工作组的任务，为各代表团提供机会，就支持缔约国应对其报告挑战的其他方式提出建议。请各代表团以书面形式、通过电子邮件发送给联合主席和ATT秘书处或通过信息交流平台，或在2024年2月23日工作组会议期间口头提交相关内容。

议程项目2：ATT第13条规定的实质性报告和透明度问题

任务1：透明度和报告工作组将为与会者提供机会，交流关于报告义务的实质性问题的做法、挑战和局限性，并从透明度和报告工作组的审议中受益。

20. 这项经常性任务使各代表团能够就《条约》第13条中任何义务的实质提出问题。为此，联合主席邀请所有代表团以书面形式、通过电子邮件向联合主席和ATT秘书处或通过信息交流平台，或在2024年2月23日透明度和报告工作组会议期间口头提出他们想讨论的实质性问题。

21. 联合主席指出，在以往的缔约国会议周期中，许多缔约国和其他利益攸关方最经常讨论并仍然关注的问题涉及年度报告和初步报告的公开以及年度报告中数据的分列。关于这些主题，与本工作组前几任联合主席一样，现任联合主席希望强调关于年度报告义务的“常见问题解答”式指导文件中所载的指导意见，并继续邀请各代表团就这些问题发表意见，并分享各国的执行做法。

年度报告义务的“常见问题解答”式指导文件中关于数据公开和数据分列的指导

关于报告公开，对问题41的解答提出了以下指导意见：

缔约国必须决定其年度报告的公开程度，以及是否像大多数缔约国一样向公众提供这些报告。在作出选择时，缔约国考虑《条约》第1条关于促进透明度的宗旨，并慎重考虑公共可用性和透明度的公共利益之间的平衡。缔约国还应考虑《条约》已允许缔约国从其ATT年度报告中排除商业敏感或国家安全信息（参阅问题29至问题31）。

关于年度报告中数据的分列，对问题23的解答提出了以下指导意见：

《条约》没有具体说明这一点，但根据联合国常规武器登记册的惯例，并考虑到《条约》第1条关于促进透明度的宗旨，强烈鼓励缔约国按批准或实际进出口的国家分列相关数据。

22. 除了公开和分列数据外，与联合常规武器登记册等其他报告义务的协同作用仍然是一个重要的关注点。缔约国广泛使用ATT年度报告模板中的相关勾选框也反映了其协同作用，缔约国勾选该框即表明，联合国裁军事务厅可以使用其年度报告中的相关信息作为报告国向裁军事务厅提交报告的依据。因此，联合主席也继续邀请各代表团就这一问题发表意见。

任务2：透明度和报告工作组将审议提交的关于年度报告义务的“常见问题解答”式指导文件的修改或补充问答提案，该文件在第三届缔约国会议上通过，并在第五届和第八届缔约国会议上更

新。

23. 缔约国在第三届缔约国会议上核可了关于年度报告义务的“常见问题解答”式指导文件。缔约国随后在第五届和第八届缔约国会议上对其进行了更新，核可了一些必要的修正案，以反映：1)采用在线报告工具；以及2)第七届缔约国会议批准并建议使用的修订后年度报告模板。

24. 指导文件本质上是一份开放式文件，允许所有代表团就修改或补充问答提出建议。该文件本身要求在透明度和报告工作组审议此类提案（然后才能提交缔约国会议）。因此，联合主席邀请各代表团在2024年2月9日之前通过电子邮件或信息交流平台向联合主席和ATT秘书处提交备选方案或补充问答。联合主席随后将邀请该人员向工作组提交提案。

议程项目3：透明度和信息交流

任务1：透明度和报告工作组将为与会者提供机会，在政策层面和业务层面交流《条约》要求或鼓励的信息交流做法、挑战和局限性。

25. 这项经常性任务使各代表团能够提出和讨论《条约》第7条第(6)款、第8条第(1)款、第11条第(3)款、第11条第(5)款、第13条第(2)款、第15条第(2-4)款和第15条第(7)款要求或鼓励缔约国为加强、促进或加快信息交流承担的义务。

26. 经过透明度和报告工作组的讨论，已经为此目的建立了两项机制（即ATT网站限制区的信息交流平台和转用信息交流论坛），这两项机制都可供所有缔约国和签署国使用。ATT网站限制区内的信息交流平台将在本议程项目的下一项任务中讨论。

27. 除了这两项机制之外，联合主席还将邀请各代表团在政策层面和业务层面提出并讨论促进《条约》所要求或鼓励的信息交流的任何其他结构化机制、程序或形式。联合主席欢迎通过电子邮件向联合主席和ATT秘书处或通过信息交流平台提出任何书面建议，以及在2024年2月23日透明度和报告工作组会议期间提出口头建议。

任务2：透明度和报告工作组将监测ATT网站上在线报告功能和信息交流平台的使用情况，并进一步研究该平台如何支持透明度和报告工作组及有效执行条约工作组的工作以及缔约国之间的合作。

28. ATT网站限制区内的在线报告工具和信息交流平台自2018年第四届缔约国会议周期以来一直在运行。在第六届缔约国会议周期内，ATT秘书处提供了关于使用信息交流平台的指导，可在ATT网站的限制区内查阅。尽管透明度和报告工作组联合主席不断鼓励缔约国和签署国考虑使用在线报告工具提交年度报告，并通过信息交流平台进行信息交流，但这两项工具的使用仍然非常有限。从更广的角度来看，请求访问ATT限制区的用户数量也非常有限。

信息交流平台

29. 为清楚起见，联合主席指出，建立信息交流平台是出于两方面目的促进缔约国和签署国之间的交流：

- 就ATT进程中未决的问题进行交流：鼓励各工作组主席和协调人利用该平台在其工作组会

议之前和会议间隙进行沟通 and 接受意见。这种做法的作用在于，与通过电子邮件进行交流不同，所有注册的缔约国和签署国代表都可以通过该平台进行交流，这可以推动正在进行的闭会期间讨论：

- **条约本身所要求或鼓励的信息分享和交流：**这尤其涉及第11条第(5)款、第13条第(2)款、第15条第(2-4)款和第15条第(7)款，并在转用信息交流论坛职权范围中得到承认，因为该论坛的职权范围鼓励缔约国和签署国利用该平台分享与转用有关的业务信息。⁶

30. 由于该平台几乎没有被用于这两个目的，在第九届缔约国会议透明度和报告工作组会议期间，请各代表团根据若干问题思考该平台在这两个方面的持续作用。⁷鉴于该平台在审查ATT工作方案方面的潜在作用，这一点被认为特别重要，因为第九届缔约国会议审议的相关提案提到，该平台是ATT官员开展闭会期间非正式协商的一种可能方法。为了便于讨论，ATT秘书处还参考上述指导文件简要介绍了该平台。在讨论期间，一些代表团进行了发言，承认该平台的相关性，同时表示需要加强对该平台的使用，例如，每当在平台上发布公告时，就通知缔约国和签署国。

31. 鉴于第九届缔约国会议透明度和报告工作组会议上关于这一主题的发言次数有限，以及该平台未来的潜在重要性，工作组的任务规定中保留了进一步审查如何优化（使用）该平台的具体任务。因此，联合主席邀请所有代表团通过电子邮件向联合主席和ATT秘书处或通过信息交流平台，或在2024年2月23日工作组会议期间口头，就如何加强该平台的使用发表意见。

在线报告工具

32. 在线报告工具本质上是初步报告模板和年度报告模板的全数字版本（也有Word和PDF格式）。此外，它还允许缔约国上传其报告。根据ATT秘书处在第九届缔约国会议期间的报告提交情况介绍，在2022历年收到的64份年度报告中，只有10份（16%）是通过在线报告工具提交的，另有3份报告是通过该工具上传的。2018年，通过在线报告工具提交报告的比例不超过19%。

33. 在2024年2月23日的透明度和报告工作组会议期间，联合主席将就在线报告工具的有限使用以及是否可以采取任何措施增加其使用征求各代表团的意见。

任务3：透明度和报告工作组将审议如何利用初步报告和年度报告中的信息，以便跟进这些报告内容。

⁶ 请参阅转用信息交流论坛职权范围第13条：<https://www.thearmstradetreaty.org/diversion-information-exchange-forum.html?templateId=1386528>。

⁷ 2023年2月16日透明度和报告工作组会议介绍性文件(ATT/CSP9.WGTR/2023/CHAIR/744/M1.IntroPaper)中包含的问题如下：透明度和报告工作组与会者是否认为信息交流平台在ATT进程的运作和/或《条约》要求或鼓励的交流中继续发挥作用；其目前的设置是否足以进行有意义的交流和信息分享；诸如ATT秘书处向缔约国和签署国通知平台上公告等简单步骤能否增强平台的使用；平台本身是否可以作出其他改进，以提高其使用率；以及是否应该按照某缔约国在第七届缔约国会议周期期间的建议，将平台的访问范围扩大到所有注册的ATT利益攸关方，或者让公众参与，以带来更广泛、更具包容性的交流。

34. 在这项任务下，透明度和报告工作组过去几年的大部分注意力都集中在第四届缔约国会议周期中提出的在线数据库提案上，该数据库包括年度报告中生成的信息，并允许查询和提取数据。第七届至第九届缔约国会议周期具体论述了这一主题。在第七届缔约国会议周期中，ATT秘书处提交了一份背景文件，旨在促进讨论，以确定各代表团对这种可搜索数据库的期望和偏好。⁸这一讨论被认为对于确定数据库参数和特征草案必不可少，之后还可以用于取得开发和维护的成本估计，便于做出知情决定。

35. 由于第七届和第八届缔约国会议周期关于该主题的讨论没有得出结论，临时主席表示，对于第九届缔约国会议周期，透明度和报告工作组打算就数据库问题作出具体决定。这一具体决定需要授权ATT秘书处获得开发和维护数据库的具体费用估计数字，或者得出缔约国认为现阶段开发可搜索数据库不具可行性的结论。在对可搜索数据库的可行性进行了长时间的审议之后，透明度和报告工作组最终决定不再将审查该数据库的可行性这一具体任务列入工作组的任务。因此，关于这一议题的讨论未列入2024年2月23日透明度和报告工作组会议的议程草案。但是，透明度和报告工作组仍有权审议其他提案，以便于综合初步报告和年度报告中的信息并跟进相关内容。因此，联合主席欢迎通过电子邮件向联合主席和ATT秘书处，或通过信息交流平台提出任何书面建议，以及在2024年2月23日透明度和报告工作组会议期间提出口头建议。

议程项目4：透明度和报告工作组在第十届和第十一届缔约国会议期间的任务

任务：透明度和报告工作组将根据ATT的透明度和报告情况审查上述议程项目的相关性，并探讨将其工作与有效执行条约工作组的主流工作保持一致的可能性，以期编写一份提案供第十届缔约国会议审议。

与有效执行条约工作组的主流工作保持一致

36. 如上文第8段所述，第九届缔约国会议关于ATT工作方案和有效执行条约工作组配置和实质审查的决定也影响了透明度和报告工作组的工作。在这方面，提醒各代表团注意第九届缔约国会议审议的关于审查《条约》工作方案提案中的以下内容，它规定了透明度和报告工作组的重点，以便其讨论有助于优先考虑《条约》的实际执行和缔约国在这方面的努力：⁹

“透明度和报告工作组可以保留目前的讨论主题，但要合理分配时间，并与有效执行条约工作组建立对接。为此，预计该工作组将在透明度和报告方面为有效执行条约工作组的讨论提供信息，以强调透明度和报告是《条约》执行工作的重要特征。第九届缔约国会议之后，该工作组将探讨是否可能使其工作与有效执行条约工作组的主流工作相结合。”

37. 关于透明度和报告工作组应讨论的主题，以使其工作与有效执行条约工作组的主流工作相一致，提醒各代表团，通过的关于有效执行条约工作组配置和实质的提案规定，关于“武器转让核算和报告”这一条约执行阶段/时期的讨论应在透明度和报告工作组进行，“并向有效执行条约

⁸ 背景文件“可搜索在线数据库的考量因素”作为附件列入透明度和报告工作组联合主席2021年4月28日至29日工作组会议的介绍性文件([ATT/CSP7.WGTR/2021/CHAIR/657/M.IntroPaper](#))。

⁹ 管理委员会关于审查《武器贸易条约》工作方案的提案草案([ATT/CSP9.MC/2023/MC/765/Conf.Prop](#))，第19(b)段。

工作组反馈”。¹⁰还提醒各代表团，上述提案所附执行阶段/时期的图示包括将在“武器转让核算和报告”阶段/时期下讨论的下列主题：

- 向ATT秘书处转交报告；
- 向内阁报告；
- 向议会报告；
- 审计查询；和
- 公开信息请求。

38. 在“向ATT秘书处转交报告”的主题下，透明度和报告工作组将全面论述《条约》第13条第(3)款规定的年度报告义务的实际执行情况。透明度和报告工作组将关注：i)各国就报告哪些信息作出的决定；ii)各国用来提取这些信息的来源；iii)各国如何收集和合并信息；iv)哪些机构参与了报告过程；v)已经安排哪些机构间合作；vi)如何在立法、行政法规以及正式程序和流程中规定所有这些要素。工作组通过交流各国关于报告提交的做法，将致力于确定共同的实际执行挑战以及良好的报告提交做法。

39. 在“向内阁的报告”和“向议会的报告”主题下，透明度和报告工作组将论述缔约国向其内阁和/或议会（包括立法、程序和主管部门）提供的有关武器转让的信息以及分享该信息的目的。

40. 在“审计查询”主题下，透明度和报告工作组将论述对参与武器转让管制的各部委、部门和机构遵守国家武器转让法律和法规的审计问题。

41. 在“公开信息请求”主题下，透明度和报告工作组将论述缔约国（包括立法、程序和主管部门）通过报告和公开信息请求向公众提供的有关武器转让的信息。

42. 关于通过的关于有效执行条约工作组配置和实质的提案中的规定，即“*[透明度和报告工作组]可以根据其任务规定，论述与[...]报告有关的阶段/时期有关的主题*”，值得注意的是，这些主题超出了透明度和报告工作组自成立以来传统上列入其任务规定的主题。¹¹透明度和报告工作组在过去和当前缔约国会议周期的任务始终侧重于《条约》要求或鼓励缔约国向ATT秘书处提交的报告以及缔约国之间的信息交流，而拟议主题还包括关于缔约国内武器转让的报告和信息交流。但是，这属于透明度和报告工作组职权范围中所载的广泛总体任务，即“*承担缔约国会议在其标题所示的一般领域确定的任务*”。¹²

43. 在进行结构化讨论时，透明度和报告工作组将酌情处理与相关主题有关的“国际合作”和

¹⁰ 关于有效执行条约工作组配置和实质的提案草案作为附件D列入有效执行条约工作组主席向第九届缔约国会议提交的报告草案(ATT/CSP9.WGETI/2023/CHAIR/767/Conf.Rep)，第8(g)段。

¹¹ 请参阅提案草案第11(a)段。

¹² 关于设立透明度和报告工作组的工作文件(ATT/CSP2/2016/OP.2)。

“国际援助”的交叉职能，强调解决国家能力制约因素的现有机会。如果适用，透明度和报告工作组将研究各国（缔约国）之间的国际合作可以做出的具体贡献，以及各国如何利用国际援助（包括ATT内部支持机制，如自愿信托基金：<https://www.thearmstradetreaty.org/voluntary.html>）支持其国家执行工作。这还包括提高对ATT需求和资源匹配数据库 (<https://database.thearmstradetreaty.org/>)的认识。

针对国家执行做法进行结构化讨论的多年期工作计划

44. 为了根据有效执行条约工作组配置和实质提案中的工作安排探讨不同的主题，联合主席为关于国家执行做法的结构化讨论编写了一份多年期工作计划草案，并为第十届缔约国会议之后的透明度和报告工作组编写了一项新的任务草案。

45. 本文件附件A是针对透明度问题的国家执行做法结构化讨论的多年期工作计划，反映了将在有效执行条约工作组交流国家执行做法工作分组中进行的关于条约实际执行情况的结构化讨论所采用的方法，但由于透明度和报告工作组的主题较少，且还需处理一些其他事项，因此存在一些特异性。所有主题将被分到持续三小时的透明度和报告工作组会议中，需要注意的是，原则上，透明度和报告工作组每次会议将包括两场三小时的会议，其中一场将专门讨论“关于透明度的国家执行做法”事项。工作计划为每场会议分配一个主题，以在留出足够时间探讨每个主题并确保在四年内论述每个主题之间取得平衡。这也将取决于ATT工作方案的演变。在这方面，提醒各代表团，根据第九届缔约国会议关于审查ATT工作方案的决定，透明度和报告工作组每年只举行一次会议，试行一年。

46. 工作计划具有滚动性质，在某种意义上，工作分组的不同会议和场次并未设定具体时间，因为这取决于ATT工作方案以及有效执行条约工作组和ATT进程的总体工作安排。工作计划也很灵活。它可以根据每届会议的进展情况进行调整，如果各代表团认为应该允许各个缔约国和其他利益攸关方就有关主题作更多介绍，则可以在另届会议上讨论已经讨论的主题。鉴于透明度和报告工作组的总体任务，在本工作组中，这一点尤其适用于“向ATT秘书处提交转交报告”主题。正如透明度和报告工作组历届会议所做的，在这方面，听取正在努力履行ATT报告义务的缔约国面临的实际执行挑战仍然特别重要。

47. 请各代表团注意，每届会议都将按照第8段、第9段和第44段提及的工作安排举行。具体来说，在每场会议中，联合主席都会简短介绍相关主题并开启讨论。之后，事先表示同意的缔约国将介绍其在这一主题上的实际执行情况和国家做法。缔约国在介绍中将参考工作分组为每个主题编写的实际执行问题（见下文）。如果适用于特定场次的会议，受邀利益攸关方将发表介绍报告，同时考虑到实际的执行问题。随后将进行第8段和第9段所述的问答环节和信息交流。

实际执行问题

48. 多年期工作计划草案附件列出了各国在其投稿/介绍报告中应考虑每个不同主题的实际执行问题清单。这些实际执行问题旨在指导缔约国论述其具体做法和实际程序，而不是将其介绍报告局限于对其相关国家法律和法规的概述。工作分组的目的是就如何在实践中应用这些国家法律和法规以及涉及的人员和内容进行交流。作为多年期工作计划本身，实际执行问题清单应作为一份活文件，可进行审查并更新。但是，工作分组在第十届缔约国会议期间对清单草案的初步讨

论中，鼓励缔约国和其他利益攸关方利用现在的机会主动掌控进程，并提出他们认为重要的修正案和其他问题。为此，联合主席将呼吁缔约国和利益攸关方参与这一进程。

透明度和报告工作组在第十届和第十一届缔约国会议期间的任务草案

49. 透明度和报告工作组在第十届缔约国会议之后的新任务草案作为本文件附件B。其中包括关于“透明度方面的国家执行做法”等新议程项目，在该项目下将讨论多年期工作计划中的主题。任务授权草案也保留了透明度和报告工作组当前议程项目的实质，同时已进行合理化和修订，以更好地配合对《条约》实际执行的关注，并且不与新议程项目重叠。

50. 在2024年2月23日的透明度和报告工作组会议上，联合主席将征求各代表团对工作组关于国家执行做法的结构化讨论的多年期工作计划草案以及工作组第十届至第十一届缔约国会议期间的任务规定草案的意见。联合主席还欢迎在会议前通过电子邮件向联合主席和ATT秘书处或通过信息交流平台提供任何书面意见。

随附文件A

透明度和报告工作组关于透明度的国家执行做法交流多年期工作计划草案

这项多年期工作计划涉及透明度和报告工作组关于透明度的国家执行做法结构化讨论。它是2024年2月23日透明度和报告工作组会议介绍性文件的附件，并落实了第九届缔约方会议的指示，即“探索将[透明度和报告]工作组的工作与有效执行条约工作组的主流工作相一致的可能性”，该指示载于第九届缔约国会议通过的关于有效执行条约工作组配置和实质的提案中。¹工作计划安排了为结构化讨论确定的具体议题，以便在透明度和报告工作组持续三小时的会议上进行讨论，会议将讨论议程项目“关于透明度的国家执行做法”，并指出，原则上，透明度和报告工作组的每次会议将包括两场三小时的会议，其中一场会议将专门讨论上述议程项目。

在每场会议中，联合主席都会简短介绍相关主题并开启讨论。之后，事先表示同意的缔约国将介绍其在这一主题上的实际执行情况和国家做法。缔约国在介绍中将参考工作分组的多年期工作计划附件为每个主题编写的实际执行问题。如果适用于特定场次的会议，受邀利益攸关方将发表介绍报告，同时考虑到实际的执行问题。随后将举行问答环节和信息交流。

透明度和报告工作组关于透明度的国家执行做法交流：结构化讨论

<p>第1场会议 (3小时)</p>	<p>主题1：向ATT秘书处转交报告</p> <p>在这一主题下，透明度和报告工作组将全面讨论《条约》第13条第(3)款规定的年度报告义务的实际执行情况。工作组将研究： i) 各国就报告哪些信息作出的决定；ii) 各国用来提取这些信息的来源；iii) 各国如何收集和合并信息；iv) 哪些机构参与了报告过程；v) 已经安排哪些机构间合作；vi) 如何在立法、行政法规以及正式程序和流程中规定所有这些要素。工作组通过交流各国关于报告提交的做法，将致力于确定共同的实际执行挑战以及良好的报告提交做法。</p> <p>各代表团在就这一主题投稿/介绍时应考虑的实际执行问题载于本多年期工作计划附件第1-2页。</p>
------------------------	---

¹ 请参阅第九届缔约国会议最终报告(ATT/CSP9/2023/SEC/773/Conf.FinRep.Rev2)第24 (f)和26 (h)段以及有效执行条约工作组主席向第九届缔约国会议提交的报告草案(ATT/CSP9.WGETI/2023/CHAIR/767/Conf.Rep)附件D。

<p>第2场会议 (3小时)</p>	<p>主题2： 向内阁和/或议会提交的报告</p> <p>在这一主题下，透明度和报告工作组将讨论缔约国向其内阁和/或议会（包括立法、程序和主管部门）提供的有关武器转让的信息以及分享该信息的目的。</p> <p>各代表团在就这一主题投稿/介绍时应考虑的实际执行问题载于本多年期工作计划附件第2-3页。</p>
<p>第3场会议 (3小时)</p>	<p>主题3： 审计查询</p> <p>在这一主题下，透明度和报告工作组将论述对参与武器转让管制的各部委、部门和机构遵守国家武器转让法律和法规的审计问题。</p> <p>各代表团在就这一主题投稿/介绍时应考虑的实际执行问题载于本多年期工作计划附件第3页。</p>
<p>第4场会议 (3小时)</p>	<p>主题4： 公开信息请求</p> <p>在这一主题下，透明度和报告工作组将论述缔约国（包括立法、程序和主管部门）通过报告和公开信息请求向公众提供的有关武器转让的信息。</p> <p>各代表团在就这一主题投稿/介绍时应考虑的实际执行问题载于本多年期工作计划附件第3-4页。</p>

附件

每个待讨论主题的实际执行问题列表

草案

初始说明

1. 如2024年2月23日透明度和报告工作组会议的介绍性文件第47和48段以及多年期工作计划本身所述，工作分组在此列出实际执行问题，以指导各代表团关于将讨论主题投稿/介绍报告。

主题1：向ATT秘书处转交报告

实质性要素

1. 贵国是否报告批准或实际进出口情况（或同时报告两者）？
2. 贵国采用联合国定义或国家定义的常规武器的强制性类别？
3. 贵国在报告中是否包括民用小武器的进出口情况？
4. 贵国是否报告了国家定义类别的其他常规武器或物项？
5. 贵国是否公开进口和/或出口报告？何时以及如何就向公众开放报告做出决定？
6. 贵国是否认为某些信息（或进出口类型）具有商业敏感性或国家安全影响？如果是，在哪些情况下需要从报告中省略这些信息？何时以及如何作出这样的决定？
7. 贵国是否报告进口和出口的数量（物项数量）或财务价值（或两者都报告）？
8. 贵国是否按国家分列进出口信息？
9. 贵国是否根据类型对小武器和轻武器的信息进行分类？
10. 贵国是否提供了有关（某些类型）进出口的额外信息？

程序和体制要素

11. 从哪些文件或数据库中提取和处理年度报告的相关信息是？
12. 哪些部委、部门和/或机构处理这些文件或数据库？
13. 贵国是否要求进出口商为贵国的年度报告提供相关信息？

14. 哪些部委、部门和/或机构负责收集和整合相关信息？是否有任何部委、部门或机构担任报告过程的协调员，或者是否成立或负责一个特定的机构间委员会？如果是后者，哪些部委、部门和/或机构应担任委员会成员？哪个部委、部门或机构负责牵头并发起流程？哪个部委、部门或机构对报告的（最终）内容有决策权？
15. 在实践中如何收集和整合相关信息？
16. 谁将年度报告转交ATT秘书处？
17. 谁担任ATT秘书处的报告协调人？
18. 如何处理ATT秘书处提出的澄清请求？
19. 贵国是否有正式的国家报告程序或国家程序文件，其中包括对上述所有要素和步骤的指导？为了遵守5月31日向ATT秘书处提交报告的截止日期，每个步骤的截止日期分别是何时？
20. 如何处理人事变动？

国际合作和国际援助

21. 国家（缔约方）之间的国际合作和/或ATT进程内的进一步讨论是否可以为促进或支持履行年度报告义务做出具体贡献？
22. 贵国是否有能力在履行年度报告义务方面向其他缔约国提供援助？贵国在履行年度报告义务方面是否需要援助，或者贵国过去是否已经通过自愿信托基金或其他国际援助机构获得过这方面的援助？如果是后者，请予以详细说明。

主题2：向内阁和/或议会提交的报告

1. 贵国是否系统性地向内阁和/或议会提供关于拟议、批准和/或实际武器转让的信息？
2. 如果是，这些信息是否涵盖所有类别的武器以及国家行为体和非国家行为体的所有转让活动？
3. 提供了哪些类型的信息？采用什么格式（例如年度报告或拟议的武器转让）？多久提供一次？
4. 如果系统性地提供信息，议会是否对这些信息进行了系统的审查，例如召开专门的听证会？
5. 如果向议会提供有关拟议武器转让的信息，议会是否在决策过程中发挥作用？
6. 贵国的法律和/或法规中是否规定提交上述信息的相关事宜？
7. 哪些部委、部门和/或机构正在或可能参与这些信息提交过程？

8. 贵国议会能否要求提供有关武器转让或政府武器转让政策的具体信息？贵国政府的武器转让政策在多大程度上受到议会的审查？

主题3：审计查询

1. 贵国是否规定对政府遵守国家武器转让法律和法规的情况进行审计？
2. 国家法律、法规或程序中是否规定了上述审计程序？
3. 在审计过程中如何处理敏感信息或文件？
4. 如何处理审计结果（报告）？这些文件是否提交给议会或公开？

主题4：公开信息请求

1. 贵国是否系统性地向公众提供关于批准和/或实际武器转让的信息？
2. 如果是，这些信息是否涵盖所有类别的武器以及国家行为体和非国家行为体的所有转让活动？
3. 提供哪些类型的信息？采用什么格式（例如年度报告）？多久提供一次？
4. 贵国的法律和/或法规中是否对这样的信息分享作出规定？
5. 贵国是否有私人或组织要求获取有关武器转让的官方信息和/或文件的程序？这是关于武器转让信息和/或文件的特别程序，还是获取所有政府信息和/或文件的一般程序？
6. 如果是，贵国的法律和/或法规中是否规定了这一程序？
7. 哪些部委、部门和/或机构参与或可能参与该程序？
8. 可以要求提供关于武器转让的哪些类型的官方信息和/或文件？
9. 个人或组织能否要求获得有关武器转让的官方信息和/或文件？如果是，需要满足哪些要求，例如特殊利益证明？
10. 如果提供了官方信息和/或文件，其使用是否有限制？
11. 如果适用，可以基于哪些理由拒绝请求？
12. 是否可以对拒绝提供信息的决定提出质疑？如果是，其属于行政性质的还是司法性质？提出质疑可能面临哪些结果？

随附文件B

透明度和报告工作组2024年9月至2025年8月期间的拟议任务

根据工作组的职权范围和《ATT议事规则》第42条第(2)款，工作组建议第九届缔约国会议审议第十届至第十一届缔约国会议期间以下进一步工作的任务：

1. 透明度和报告工作组应继续就履行《武器贸易条约》第13条规定的报告义务和更广泛的常规武器国际贸易透明度问题进行交流。透明度和报告工作组会议应至少处理以下常设议程项目：
 - a. 遵守ATT报告义务的情况；
 - b. 支持遵守ATT报告义务；
 - c. 支持缔约国之间的信息交流；
 - d. 关于透明度的国家执行做法（“会计核算和报告”）；和
 - e. 工作组在第十届和第十一届缔约国会议之间的任务。
2. 关于遵守ATT报告义务的情况，透明度和报告工作组将：
 - a. 在每次会议上审查报告的状态，从而将重点放在与以前的状态更新相比所取得的进展上。
3. 关于支持遵守ATT报告义务，透明度和报告工作组将：
 - a. 请各代表团向透明度和报告工作组简要介绍其促进报告和支持缔约国应对报告挑战的举措，并提出这方面的新举措（实施“报告提交外联战略”¹）；
 - b. 监测其他ATT举措的执行情况，以支持报告合规性，包括双边和区域报告问题（同行对同行）自愿协助项目和在线报告功能等；
 - c. 让各代表团有机会提出和讨论可能受益于透明度和报告工作组审议的关于ATT报告义务的实质性问题；和
 - d. 审议提交的关于年度报告义务的“常见问题解答”式指导文件的修改或补充问答提案，该文件在第三届缔约国会议上通过，并在第五届和第八届缔约国会议上进行更新。²
4. 关于支持缔约国之间的信息交流，透明度和报告工作组将：

¹ “报告提交外联战略”作为附件A载于透明度和报告工作组联合主席向第四届缔约国会议提交的报告草案，可在ATT网站第四届缔约国会议文件页的工作组版块查阅：<https://www.thearmstradetreaty.org/conference-documents-csp-4.html>。

² 关于年度报告义务的“常见问题解答”式指导文件可在ATT网站报告提交要求页面查阅：<https://www.thearmstradetreaty.org/reporting.html>。

- a. 请各代表团交流关于《条约》要求和鼓励的信息交流做法，特别是《条约》第11条第(5)款、第13条第(2)款和第15条第(2-4)款以及第15条第(7)款的做法；和
 - b. 监测ATT网站上信息交流平台的使用情况，并进一步研究该平台的方式和其他手段，以支持透明度和报告工作组和有效执行条约工作组的工作以及缔约国之间的合作。
5. **关于透明度方面的国家执行做法**，透明度和报告工作组将：
- a. 根据第十届缔约国会议核可的多年期工作计划以及第九届缔约国会议通过的关于有效执行条约工作组配置和实质的提案中所包含的工作安排进行讨论。³
6. 关于**第十届和第十一届缔约国会议期间透明度和报告工作组的任务**，工作组将根据ATT透明度和报告情况审查上述议程项目的相关性，以期编写一份提案供第十一届缔约国会议审议。

³ 请参阅有效执行条约工作组主席提交给第九届缔约国会议的报告草案

([ATT/CSP9.WGETI/2023/CHAIR/767/Conf.Rep](#))第11段附件D所载的关于有效执行条约工作组配置和实质的提案草案。